

MEDISCH COMITÉ

NEDERLAND

VIETNAM

Jaargang 45 nummer 3 oktober 2015

foto: Ab Stokvis



Onze vraag aan u

Microkrediet is een goed instrument om mensen te laten ontsnappen aan armoede. Dankzij uw hulp blijven microkredieten in Vietnam voor velen een opstap naar een beter leven.

Bij voorbaat dank voor uw (extra) gift!

Microkrediet

opstap naar een beter leven

In dit nummer:

Veel dank voor uw donatie aan Laos

40 jaar opbouw na de oorlog:

22 november donateur middag in Amsterdam

Kalender 2016: hoop en optimisme

Weliketoshare doneert aan het MCNV

De families in de gemeente Nong zijn blij met uw gift



Vlak voor de zomervakantie hebben wij u een speciale MCNV nieuwsbrief gestuurd met daarin artikelen over Laos. Over de zorg voor mensen in de gemeente Nong die permanent tekort aan voedsel hebben, over de onontplofte projectielen die het bebouwen van veel landbouwgrond onmogelijk en gevaarlijk maakt. Maar ook over de situatie net over de grens met Vietnam, waar de bevolking de hulp van Vietnam heeft gevraagd omdat ze het zonder die externe hulp niet redden.

Het was inhoudelijk een andere nieuwsbrief dan anders en dat is voor sommigen van u wennen en vreemd als het MCNV geld vraagt voor Laos. Een paar donateurs aan wie ik vroeg hoe ze het vonden om zoveel informatie over Laos te krijgen reageerden eerlijk en open “ik heb gewoon geen band met Laos. Wel met Vietnam.” Iemand anders zei me “Je kunt niet iedereen helpen en in Vietnam zijn jullie zo sterk, en is er ook nog veel te doen.” En daar ben ik het zeker ook mee eens, het werk in Vietnam is nog niet klaar.

En toch hoopt het MCNV de komende jaren ook aandacht voor en steun aan de mensen in Laos te geven, de situatie is soms zo schrijnend en onze expertise is zo groot, wij (lees de MCNV-medewerkers in Vietnam) hebben zoveel kennis en ervaring opgedaan zodat Vietnam in buurland Laos een verschil kan maken, zoals net over de grens in Nong. De schoenmaker blijft dus zeker bij zijn leest, maar maakt indien nodig een geografisch uitstapje!

Ik wil u heel hartelijk danken voor uw gulle giften, voor de families in de gemeente Nong. De actie heeft in totaal een bedrag opgeleverd van 30.000 euro, geweldig! ◀

door: Karin Vlug,



Op 30 april 1975 organiseerde het bestuur van het MCNV zijn jaarlijkse bijeenkomst voor vrienden en donateurs, en kon die dag vieren dat de oorlog voorbij was.

's Morgens vroeg kwam het nieuws dat de soldaten van het Nationale Bevrijdingsfront Saigon waren binnengetrokken en het presidentieel paleis hadden bezet. Het beeld van de tank van het Bevrijdingsleger die de paleistuin binnenrolde staat menigeeen nog onuitwisbaar voor ogen. Meer dan drie-en-een-half miljoen doden waren er te betreuren aan Vietnamese zijde. Amerika verloor vijfenvijftigduizend mensen in een oorlog die de wereld voorgoed veranderde. De overwinning van Vietnam op de machtigste staat van de wereld trok diepe sporen in de Westerse wereld. Een lange en moeizame weg van opbouw kon beginnen. Het MCNV heeft het land daarbij altijd willen en kunnen helpen -dankzij onze donateurs- en daar zijn we trots op!

Vietnam verandert, het MCNV verandert mee

Naast incidentele noodhulp, structurele medische hulp en het ver-

sterken van gezondheidssystemen, streeft het MCNV ernaar om mensen zelf verantwoordelijkheid te laten nemen en ze nauw te betrekken bij het verbeteren van de eigen gezondheids- en leefsituatie. In de loop der jaren is het accent van de hulp verschoven van materiële hulp naar het trainen, adviseren en begeleiden van lokale gezondheidsorganisaties.

U heeft altijd veel voor Vietnam gedaan en u voelt zich sterk verbonden met de mensen in Vietnam. Dat is van onschatbare waarde en het geeft ons het gevoel dat we samen sterk staan.

Nu, 40 jaar na de oorlog, organiseren wij opnieuw een bijeenkomst voor vrienden en donateurs. Deze keer staan vier decennia van opbouw en positieve ontwikkelingen centraal.

22 november a.s. vanaf 14.00 uur in het gebouw van Roeivereniging Poseidon, een mooie en ruime locatie aan de Amstel in Amsterdam. Met Vietnamese muziek, een grote pan “Pho”, een demonstratie en les Qigong en alle kans om met MCNV medewerkers van gedachten te wisselen. Ik hoop dat u komt, dat zou fantastisch zijn!

Karin Vlug

40 jaar opbouw na de oorlog



Zondagmiddag 22 november 2015

Donateur bijeenkomst met Vietnamese muziek, bewegingsleer Qigong, Vietnamese soep (pho) en veel informatie over het werk van het MCNV.

Locatie: Roevereniging Poseidon

(aan de Amstel), Jan Vroegopsingel 4, Amsterdam

Tijd: 14.00 - 17.00 uur

Aanmelden per e-mail: kv@mcnv.nl of telefonisch: 020-6270411 (kantoor) of 06-46296234 (Karin Vlug)

Kosten € 15,- per persoon (inclusief 3 drankjes en Vietnamese soep)

U kunt het bedrag overmaken op: NL07INGB0001706415

t.n.v. MCNV te Amsterdam, o.v.v. 22 november 2015

Qigong: bewegen met Meiyu Chuyen & Tony Verkamer

"Mijn naam is **Meiyu Chuyen**, geboren en getogen in Nederland. Ik heb een Vietnamese achternaam omdat mijn ouders uit Vietnam komen. Ik heb Sociale- en Organisatie Psychologie gestudeerd aan de Universiteit Leiden. Na een paar jaar als coach gewerkt te hebben ben ik op reis gegaan, met een rugzak door Azië en toen heb ik besloten om de studie Chinese Geneeskunde te gaan doen. Ik wil via bewegen en sport mensen helpen om aan hun eigen gezondheid te werken. En dan uiteindelijk naar Vietnam, voor de lokale bevolking, mensen die geleden hebben onder de oorlog. Dat is mijn doel."



"Ik ben **Tony Verkamer** en kom uit Wervik, een stadje in West-Vlaanderen. Ik studeerde in Gent Lichamelijke Opvoeding en behaalde mijn universitaire graad. Niet-Westerse geneeswijzen hebben mijn interesse altijd gehad en daarom ben ik in 2010 naar China gegaan om me te verdiepen in de filosofie en het begrip van het Daoïsme. Ik studeer nu al 4 jaar Chinese Geneeswijzen. En zo heb ik Meiyu leren kennen. Mijn droom is om te kunnen blijven trainen en studeren, maar vooral ook mezelf inzetten voor anderen die via Oosterse geneeswijzen beter om kunnen gaan met fysieke en geestelijke problematiek."



Qigong (uitgesproken als chee-gong) is een bewegingsvorm gebaseerd op oude Chinese technieken waarvan er vele soorten en vormen bestaan. Deze specifieke vorm is erop gericht veroudering en lichamelijke degeneratie tegen te gaan. De bewegingen zijn kalm en sierlijk en worden meditatief uitgevoerd.

Vietnamese klanken door Ngo Hong Quang

Quang studeerde aan het Nationaal Conservatorium in Hanoi en is een meester in het bespelen van traditionele Vietnamese instrumenten zoals de Dan Nhi, een twee-snarig instrument met prachtige klanken. In 2006 bezocht hij voor het eerst Nederland en maakte kennis met een zeer enthousiast publiek. Na zijn studie aan het conservatorium in Amsterdam, studeert hij momenteel aan het conservatorium in Den Haag waar hij zich verder ontwikkelt in het componeren van muziek. Als vriend van het MCNV heeft hij al verschillende keren tijdens bijeenkomsten voor donateurs opgetreden.





Door: Tran Le Hieu, MCNV medewerker in Hanoi

Microkrediet: opstap naar



Bijeenkomst van de kredietgroep



Je bent vrouw, arm, je woont in een afgelegen gebied en hebt weinig mogelijkheden om aan werk te komen. Toch wil je verder, een beter leven voor je gezin. Deze mensen biedt het MCNV een helpende hand. Daarbij werken we samen met lokale organisaties, zoals de Vrouwenunie en de Verenigingen van Gehandicapten, die hun gemeenschap goed kennen en weten wie hulp nodig heeft en wie met een kleinschalige lening iets kan doen.

Succes in Ben Tre

Al eerder heeft u gelezen over de leningen waarmee vrouwen in de provincie Ben Tre in staat worden gesteld een koe of geit te kopen, of een winkeltje te beginnen en zo zelf in hun inkomsten te voorzien. Het is voor veel families de eerste stap om te ontsnappen uit de armoedespiraal. In deze provincie werkt het 'MCNV-systeem' voor microkredieten al geruime tijd. Het kredietfonds, met geld van MCNV donateurs, is opgericht en wordt beheerd door de Vrouwenunie. Vrouwen die een lening krijgen nemen deel aan een kredietgroep van tien vrouwen. Elke groep komt regelmatig met een begeleider bijeen, de leden lossen een stukje lening af en zetten een bedrag op een spaarrekening. Zij wisselen ook ervaringen uit en zoeken gezamenlijk een oplossing als een van de vrouwen wegens tegenslag tijdelijk niet kan aflossen. Het netwerk van lokale groepen is een goed medium voor bestuursleden van de Vrouwenunie en andere deskundigen om voorlichting te geven, bijvoorbeeld over maatregelen bij de dreiging van mond- en klauwzeer, voeding

beter leven

en gezondheid en vrouwenrechten. Als alles volgens plan gaat, wordt de lening kleiner en daarmee ook het rentebedrag. De aflossing van de lening gaat in het kredietfonds, waardoor weer andere vrouwen een lening kunnen krijgen. Het bijzondere aan deze aanpak is dat er niet alleen geld uitgeleend en beheerd wordt, maar dat de mensen die een lening krijgen ook ondersteund worden bij het benutten van die lening.

Inspiratiebron

De succesvolle aanpak in Ben Tre is een voorbeeld en inspiratiebron. Mensen in armoede hebben al hun tijd en energie nodig om te overleven. Als een microkrediet hun vermogen om in hun levensonderhoud te voorzien vergroot, dan krijgen zij ook meer kans om te participeren in hun gemeenschap en mee te profiteren van positieve effecten van projecten die een duurzaam effect hebben op de levensomstandigheden in hun dorp. Daarom heeft het MCNV microkredieten ook in veel andere programma's ingebouwd, bijvoorbeeld in Quang Tri. Een essentieel onderdeel van de aanpak is dat er bij de partners mensen zijn met goede kennis en vaardigheden om het fonds te beheren én de kredietgroepen te ondersteunen. Met 'capacitybuilding' als doel investeert het MCNV daarom veel in training en advisering van deze sleutelfiguren.

Meneer Trung uit Vinh Linh

In de gemeente Vinh Linh, provincie Quang Tri is meneer Trung verantwoordelijk voor het reilen en zeilen van het microkredietprogramma. Na een training over goed beheer

heer Trung



van zulke programma's zei hij: "Wij moeten veranderen van denken uit liefdadigheid naar meer zakelijk denken, opdat onze leden geen giften, maar daadwerkelijk meer inkomsten krijgen en zelf een beter leven kunnen opbouwen. Als het goed loopt betalen ze snel terug, dan kan het teruggekomen geld weer uitgeleend worden aan een ander. Hierdoor bereik je nog meer mensen waardoor deze aanpak echt het verschil maakt!"

In de provincies Quang Tri en Phu Yen zijn dit jaar trainingen georganiseerd voor de fondsbeheerders. Doel is dat deze sleutelfiguren de kennis en vaardigheden verwerven om het microkredietstelsel goed te laten functioneren en hun 'klanten' goed kunnen ondersteunen.

Trung: "Meer kennis van zaken en meer vaardigheden en dat doorgeven aan de vrouwen, maar ook aansluiting maken met de gezondheidsdiensten, de Boerenunie en de Jeugdunie. Ik ben zo blij dat ik de training gedaan hebt, nu kan ik de vrouwen veel beter adviseren en ze hebben vertrouwen in mij als verantwoordelijk beheerder. Dat is ook zo belangrijk."



Uit Ben Tre

Mevrouw Lien leende zeven maanden geleden 280 euro en heeft twee varkens gekocht. Deze kregen gezamenlijk achttien biggetjes en die brachten op de markt 720 euro op. Na aftrek van de investering, rente, spaargeld en kosten heeft mevrouw Lien 160 euro winst. Dit had ze nooit verwacht en trots laat ze ons haar super-varkens zien. 'Ik wil graag meer moeder-varkens zodat ik geld kan verdienen voor medische zorg, eten en voor de school van mijn kinderen en ook wat kan sparen voor moeilijke tijden.'

'Aflossen en sparen was in het begin moeilijk', vertelt mevrouw Lien, 'Mijn man en ik zijn dagloners en wij moesten hard werken om aan onze financiële verplichtingen te voldoen. Toen de biggetjes er eenmaal waren wisten we dat het goed zou komen. Ik ga iedere maand naar de bijeenkomst van de Vrouwenunie. Ik voel me trots en zelfverzekerd, andere vrouwen vragen mijn advies en dat geeft me een heel goed gevoel. Ik hoop ooit hoofd van de kredietgroep te worden zodat ik mijn kennis kan delen met andere vrouwen die misschien nu niet weten wat mogelijk is!'

Onze vraag aan u

Microkrediet is een goed instrument om arme families te helpen een beter bestaan op te bouwen. Het is nu nodig vooral de rol van fondsbeheerders, de sleutelfiguren, te versterken. Dan wordt het 'MCNV-systeem' van microkrediet robuuster en duurzamer.

Dat kost geld, en daarom vragen wij u een (extra) bijdrage te geven, die straks resulteert in gelukkiger families, trots op hun eigen onderneming en betere leven.

Bij voorbaat veel dank!

Tran Le Hieu



Gehandicapt als gevolg van Agent Orange. Met een kleine lening een winkeltje begonnen en moeder van een valide dochtertje

Kalender 2016



Groot formaat er is voldoende ruimte om aantekeningen te maken

Prijs: per stuk €11,95

2 stuks €22,-

3 stuks €32,-

(inclusief verzendkosten)

Bestellen kan door het bedrag over te maken op:

NL07INGB0001706415 t.n.v. MCNV te Amsterdam, o.v.v. Kalender 2016

Eind november heeft u de kalender in huis.

Ja, met deze machtiging wil ik Vietnam en Laos blijvend steunen

Hierbij machtig ik het MCNV om, tot wederopzegging, bedragen af te schrijven wegens hulpverlening aan Vietnam en Laos:

Naam.....Reg. nr.....

Adres.....

Postcode en plaats.....

Bedrag €.....per maand kwartaal half jaar jaar

van IBAN rekening.....

datum.....Handtekening.....

Stuur deze bon naar MCNV, Weteringschans 32, 1017SH, Amsterdam

De nieuwe MCNV kalender bevat bijzondere en herkenbare beelden uit Vietnam en Laos. Het leven op straat, vrouwen die hun spullen verkopen op de markt en jonge jongens die als novice in het klooster wonen.

Hoop en optimisme zijn de rode draad van de kalender 2016.

De vormgeving is anders dan anders door het gebruik van getekende illustraties van bloemen, bladeren en vogels. Op ieder kalenderblad vindt u ook een Oosterse uitdrukking die past bij de foto. De kalender 2016 straalt uit dat er veel positieve en hoopvolle ontwikkelingen zijn in het land waar u zich als donateur mee verbonden voelt.

Boekentip:

Arts of Ancient Viet Nam, From River Plain to Open Sea

Dit najaar verschijnt er een prachtig boek voor mensen die geïnteresseerd zijn in oude Vietnamese kunst. Het boek werd gemaakt naar aanleiding van een tentoonstelling in 2009. De foto's zijn van hoge kwaliteit. Een genot om naar te kijken. Het boek kost € 22,50.

Het boek wordt eind oktober geleverd.

Wie geïnteresseerd is kan intekenen, maar op is op!

Intekenen kan bij Parimar/de Boekenmarkt, Korte Molenstraat 17a in Den Haag, vlak bij het paleis Noordeinde. Open van dinsdag tot en met vrijdag van 11.00 tot 18.00 en op zaterdag van 10.30 tot 17.00. Ga langs, stuur een mail (info@parimar.nl) of bel 070-3658226.

Zie ook www.parimar.nl



Spontaan clownsfeest in Cao Bang

Ruim zes maanden fietste MCNV

donateur Annie Tiekstra (1962) met haar partner Wouter door Zuidoost-Azië. 'Een prachtig avontuur waarbij je per fiets zoveel meer ziet dan dat je per bus of auto reist'. Via Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië, Kazachstan en China kwam het sportieve stel ook in Vietnam terecht, in de provincie Cao Bang.



“De eerste avond in Cao Bang gingen we op zoek naar een eettentje en daar kwamen we Pleuni tegen, een jonge dame uit Nederland. Ze vertelde enthousiast over haar vrijwilligerswerk op de school voor kinderen met een handicap dat door het MCNV wordt gesteund. Dat is toevallig, daar ben ik al jaren donateur van! Ik heb toen aangeboden dat ik wel als clown wilde optreden voor de kinderen. Dat moest natuurlijk overlegd worden met de directeur. En die was positief, we waren heel welkom. Mijn rode neus heb ik altijd in de stuurtas, maar mijn clownskleren natuurlijk niet. De fietsblouse van Wouter werd mijn te grote clownsblouse en op de markt heb ik nog wat spulletjes gekocht die ik misschien kon gebruiken tijdens het optreden!”

“Ik ben al heel lang donateur van het MCNV. Ik denk dat ik een documentaire over het MCNV op tv heb gezien, ik woonde al op mijzelf, ik was begin 20. Ik werd erdoor gegrepen.”

Annie is in Nederland theatermaakster/clown en de helft van Duo Ondersteboven. Ze maakt voorstellingen voor kinderen van 2-12 jaar, clowns- en meeleeftheater. “Zodra ik de rode neus op zet komt de clown vanzelf naar boven. Niets is dan meer vanzelfsprekend. De clown kijkt met een open blik naar de wereld, alles is nieuw voor hem, hij gaat op onderzoek uit. Dit geeft heel veel spelmogelijkheden als clown. En die rode neus werkte ook in Cao Bang goed. De kinderen gingen direct mee in het spel, waarschijnlijk hadden ze nog nooit een Westerse clown gezien, maar dat was geen enkel probleem. Al snel deden alle kinderen

mee en gingen ze helemaal op in het spel. Zo pakte ik de schoen van de directeur en gebruikte die als telefoon. De kinderen vonden dat prachtig, moesten erom lachen en al snel deed een van de kinderen haar schoen uit en ging met mij telefoneren. Een spel zonder woorden, volop in contact met de kinderen en heel veel plezier. Je speelt met eigenschappen of uiterlijkheden en alles kan. Kinderen zijn zo onbevangen, dat is universeel, ook als je kind bent met een handicap in Vietnam.”

“De tijd vloog om, na 45 minuten spelen ben ik gestopt, maar ik had nog uren door kunnen spelen met al die enthousiaste kinderen.” Annie ging zich omkleden en kwam terug bij de kinderen. Die vertelden haar met handen en voeten wat ze gedaan hadden, over iemand met een rode neus en telefoneren met schoenen. “Mijn dag kon niet meer stuk, wat een geweldige ervaring en wat mooi om dit MCNV project gezien te hebben.” ◀

www.duo-ondersteboven.nl



Weliketoshare doneert aan het MCNV



Weliketoshare doneert aan het MCNV Steeds vaker zoeken bedrijven contact met goede doelen om naast hun commerciële doelstellingen bij te dragen aan het leven en de gezondheid van mensen die een extraatje goed kunnen gebruiken (Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen, MVO). Soms gaat het om steun aan mensen in Nederland, maar vaak ook over de grenzen. Zoals voor de kinderen met een handicap in de noordelijke provincie Cao Bang in Vietnam. Of voor de arme families in de Mekongdelta, de provincie Ben Tre. Hoe gaat dat in zijn werk en wat betekent dit voor het MCNV?

De eigenaren van Weliketoshare zijn al jaren werkzaam in de hotelbranche. Zij lanceerden in 2014 een idee om donaties vrij te maken voor mensen die hulp hard nodig hebben. Mede oprichter Leontine Spuijbroek vertelt: "We wilden een concept in de markt

zetten dat bij zou dragen aan een betere wereld. Het is schrijnend om te zien dat het verschil tussen rijk en arm op de wereld nog steeds zo oneerlijk groot is. En dat je ziet dat heel veel mensen de normale basisbehoeften zoals voedsel, schoon drinkwater en onderwijs nog steeds missen. Wij dachten: dat moet toch anders kunnen?"

Leontine vervolgt: "Met Weliketoshare dragen wij graag ons steentje bij. Want hoe mooi zou het zijn als wij samen met onze klanten veel donaties mogelijk zouden maken? Onze klanten overnachten in het hotel wat ze online geboekt hebben, voor de beste prijs en wij betalen de donaties vanuit onze eigen inkomsten. Een echte win-win situatie."

Hoe werkt het?

Op de speciale MCNV pagina, www.weliketoshare.com/c/mcnv worden hotelprijzen wereldwijd vergeleken. Dus ook voor een weekendje Terschelling, de Belgische Ardennen of Rome kunt u terecht op de site. U zoekt op de site de beste hotelprijs en boekt het hotel van uw keuze. Tegelijkertijd kunt u kiezen uit twee projecten van het Medisch Comité Nederland-Vietnam.

De site is leuk en informatief opgezet. Met een muisklik kiest u het project van MCNV waaraan Weliketoshare dankzij u mag doneren. Na uw overnachting doneert Weliketoshare een vast bedrag van 2 euro per kamer per nacht. Weliketoshare betaalt deze donatie uit de eigen inkomsten, deze komt niet voor rekening van de klant.

Voor het MCNV is dit een nieuwe en mooie manier om extra aandacht en inkomsten te krijgen! ◀

Heeft u vragen of wilt u meer informatie over Weliketoshare, neem dan contact op via info@weliketoshare.com



Ga ook eens mee met het MCNV!

2016

Ook in 2016 bieden wij onze donateurs de mogelijkheid om een MCNV-reis door Vietnam te maken. Bezoeken aan een aantal projecten waaraan u als donateur uw steun verleent, worden afgewisseld met toeristische highlights.

Zo bezoeken we onder meer drukke steden en oude tempels en maken we boottochtjes op mooi kristalhelder water. Daarnaast gaan we op bezoek bij veldmedewerkers van het MCNV, we bezoeken samen met hen dorpen waar het MCNV projecten uitvoert, in de medische school in Dong Ha praten we met de onderwijzers en zien we van dichtbij hoe kinderen met een handicap in een "resource centre" worden voorbereid op een plaats in de maatschappij. Deze bijzondere mix van 'werk' bezoeken en bezienswaardigheden heeft bij de donateurs die u voor-gingen een diepe indruk achtergelaten.

Twee reacties na de reis van dit voorjaar:

"De reis is indrukwekkend geweest. Met name de projecten hebben veel inzicht gegeven in het goede werk van MCNV en zijn Vietnamese werknemers.



De geboden mogelijkheden en de ontvangsten bij de bevolking waren ontroerend. De reisleiding kon niet beter. Hartelijk dank!"

"Alles met elkaar een zeer geslaagde reis en natuurlijk een bevestiging van (het nut van) mijn MCNV donateurschap over al die jaren en een versterking van mijn band met het Vietnamese volk."

In Vietnam worden onze donateurs enthousiast ontvangen. Dat aan de andere kant van de wereld bij een grote groep Nederlanders het

befes bestaat dat de oorlog, die 40 jaar geleden afliep, nog steeds voelbaar is, vinden ze daar fantastisch. Alle financiële hulp van de MCNV donateurs wordt bijzonder gewaardeerd, zullen de reizigers ondervinden. .

De reis zal plaatsvinden in april 2016, duurt 21 dagen en kost ongeveer €2500 p.p. Indien u nadere informatie wilt ontvangen stuurt u een email naar kv@mcnv.nl of bel het MCNV kantoor 020-6270411 en vraag naar Karin Vlug. ◀

Colofon

Het MCNV verleent medische hulp aan de bevolking van Vietnam en Laos. Het legt verantwoording af over de besteding van gelden en geeft informatie over recente ontwikkelingen in Vietnam en Laos.

Giften

Het gironummer voor giften aan het Medisch Comité Nederland-Vietnam is **NLI6INGB0001090400**

Redactie

Willem Eikelboom, Tom Fluitsma, Saskia Stevens, Ab Stokvis, Karin Vlug (eindredactie).

Ontwerp en opmaak

Dettline, Amsterdam

Redactieadres

Weteringschans 32,
1017 SH Amsterdam.
telefoon [020] 627 04 11
e-mail: redactie@mcnv.nl

